

POLÍTICA CULTURAL DE MILÁN



diversidad **red** desarrollo
cultural **ciudadanía** social
empleo **accesibilidad** políticas

1. Contexto

Milán es un municipio italiano, la capital de la provincia homónima y de la región de Lombardía. Se estima que 236.855 residentes nacidos en el extranjero vivían en Milán en el año 2011, lo que representa casi el 20% del total de la población, 1.300.000 habitantes. Milán es el centro de una de las áreas metropolitanas más pobladas de Europa: la región metropolitana de Milán reúne una población de 8.071.271 personas

(Eurostat) y ocupa una superficie de 181,76 km². En Milán convergen históricamente importantes rutas de comunicación de alcance regional, nacional e internacional.

Milán se prepara para albergar la EXPO 2015. El ducado de Milán fue un estado política y culturalmente estratégico durante el Renacimiento, convirtiéndose en la capital del Reino de Italia durante el período napoleónico. Hoy en día Milán es la ciudad italiana de referencia para la moda, los servicios, el diseño y la industria editorial. Por otra parte, Milán es la segunda mayor ciudad agrícola de Italia y la primera en productividad. Existen 2.900 hectáreas cultivadas en una superficie total de 18.000 hectáreas, y 47.000 hectáreas en el Sur.

Milán se convirtió en la “capital económica” durante la Revolución Industrial, y constituye con Turín y Génova el “triángulo industrial” de Italia. A partir de dicho período, y en especial desde la guerra, Milán experimentó un fuerte proceso de urbanización. El momento, con la emigración interior como telón de fondo, coincide con la expansión industrial que afecta también a las ciudades vecinas. A lo largo del siglo XX la ciudad estabiliza su papel económico y productivo, convirtiéndose en el mayor mercado financiero de Italia. La Feria de Milán, el mayor centro europeo de exhibición, está ubicada a las puertas de Milán.

Por otra parte, Milán alberga una de las universidades más importantes de Italia.

2. Milán y la cultura

Desde el siglo XIX Milán es el centro más importante de Italia en la **industria editorial**. Además, Milán ha estado en la cumbre de los circuitos **musicales** mundiales gracias a su gran tradición operística con el Teatro alla Scala, el Piccolo Teatro y el Teatro d'Europa.

Los **museos** de Milán albergan obras maestras de prestigio internacional como *La Última Cena* de Leonardo da Vinci, las obras de Rafael, *La Pietà* de Miguel Ángel o los frescos de Tiepolo en el Palazzo Dugnani. La riqueza **arquitectónica** de Milán se hace patente a través de obras maestras como el castillo de los Sforza, la Catedral, la Basílica de San Ambrosio, Santa María delle Grazie o Villa Reale.

Décadas de **inmigración** ininterrumpida han hecho de Milán la ciudad más cosmopolita y multicultural de Italia. La ciudad alberga la mayor y más antigua comunidad china de Italia, con casi 21.000 miembros en el año 2011. Hay 106 consulados extranjeros y Milán está hermanada con 19 ciudades en el mundo. Milán es rica en los valores siguientes: economía, arte, ciencia, técnica y tecnología, interacción social, aceptación, tolerancia y apertura hacia el mundo. Milán es una ciudad viva a la búsqueda de los valores contemporáneos más adecuados también a través de sus relaciones internacionales. Por la historia de la ciudad, la cultura constituye un factor de identidad importante, así como un factor de cambio y de progreso.

Milán es rica en los valores siguientes: economía, arte, ciencia, técnica y tecnología, interacción social, aceptación, tolerancia y apertura hacia el mundo.

3. Las políticas culturales de Milán

3.1 Retos y objetivos

La ciudad de Milán considera especialmente significativos los siguientes principios de la **Agenda 21 de la cultura**:

- a) “la diversidad cultural es el mayor legado de la humanidad y constituye, como el medio ambiente, un bien común” (párrafos 1 y 3),

- b) "el desarrollo humano integral se hace especialmente posible en las ciudades y los entornos locales porque constituyen el entorno para la diversidad creativa, allá donde es posible garantizar al mismo tiempo una ciudadanía cultural global" (párrafo 7),
- c) "las políticas públicas para la cultura son un requisito del mundo contemporáneo y constituyen un factor fundamental para el desarrollo sostenible de las ciudades y territorios en términos humanos, económicos, políticos y sociales" (párrafo 10) y "el acceso al universo cultural y simbólico en cada momento de la vida, desde la infancia hasta la tercera edad, constituye un factor clave en la educación de la sensibilidad, la expresividad, la coexistencia y la construcción de la ciudadanía" (párrafo 13).

La voluntad de Milán es incrementar la implicación de todos los actores para impulsar la ciudad como un lugar para la internacionalización, los nuevos lenguajes y las culturas del mundo.

Los retos más significativos para las políticas culturales de la ciudad son:

- a) financieros y económicos,
- b) de gestión y administración,
- c) eventos internacionales y desafíos vinculados con la EXPO 2015,
- d) gestión intercultural y de la interacción intercultural,
- e) accesibilidad,
- f) sostenibilidad.

La voluntad de Milán es incrementar la **implicación de todos los actores** para impulsar la ciudad como un lugar para la internacionalización, los nuevos lenguajes y las culturas del mundo. Para Milán es importante acoger fundaciones, instituciones culturales y científicas y órganos de participación, mezclando nuevas y viejas generaciones. Todo esto es posible a través de la promoción firme, innovadora y efectiva de instalaciones culturales, teatros, bibliotecas, museos y actividades de excelencia.

3.2 Milan, un nuevo hub cultural

Existe la idea de crear un "**Hub de Cultura**" para trabajar con la energía de la ciudad creando redes que, de hecho, resultan fundamentales para la funcionalidad y el desarrollo de servicios. Dicho *hub* creará una red de relaciones y un sistema de ofertas y oportunidades para la cultura a lo largo de la ciudad y su entorno metropolitano. Incorporará organizaciones públicas, emprendedores privados y asociaciones vinculadas con los asuntos relativos a teatros, museos, exposiciones, etc. La estrategia del "Palimpsesto" es el método para lograr tales sinergias (por ejemplo, "Autunno Americano", "Expo Days", "Primavera di Milano", etc.).

Otro objetivo principal de la política cultural es **otorgar una identidad distintiva a los lugares artísticos históricos** de Milán, tales como el Padiglione di Arte Contemporanea PAC, el Palacio Real, el Palazzo della Ragione, la Rotonda della Besana, el castillo de los Sforza o el Palacio Dugnani. Poner en valor dichos lugares significa poner en valor al mismo tiempo las obras que alojan. Este sistema proporciona fondos procedentes de compañías con voluntad de compartir proyectos y rutas culturales. Existen ya "matrimonios ventajosos", como el del Museo del Novecento y el Bank of America o Finmeccanica.

Por otra parte, la nominación de la **EXPO 2015** constituye un hecho muy significativo para la ciudad, porque

- ha contribuido enormemente a incrementar la consideración de Milán a escala internacional,
- el evento fortalecerá la identidad de Milán desarrollando estrategias de ciudadanía universal,
- el tema principal de la EXPO 2015 ("Alimentando el Planeta, Energía para la Vida") mejorará la creación de jardines urbanos y lugares de entretenimiento, el desarrollo de iniciativas de mentalización sobre una dieta saludable, basada en productos locales y estacionales consumidos de forma más ética y sostenible,
- la contribución cultural de la EXPO 2015 va a contar con exposiciones, por ejemplo, desde Leonardo hasta el Giotto, mejorando el castillo de los Sforza con las obras de Leonardo y Miguel Ángel y, en general, explorando la amplia gama de oportunidades ubicadas en la zona "Expo en la ciudad" mediante las obras de arte de la ciudad.

Se ha firmado un Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Milán y la EXPO 2015. El Comisionado de la Expo y tales instituciones colaborarán en el año 2015 en un proceso de construcción, no sólo en los eventos de la exposición, con iniciativas de promoción de la diversidad cultural, uno de los temas de la EXPO 2015 de Milán.

3.3 Proyectos actuales

Los programas y proyectos que ilustran mejor las políticas culturales de la ciudad son:

- "Forum della Città Mondo" - <http://goo.gl/b9BnFD>
- "Museo delle Culture" (Museo de las Culturas) – en construcción
- "Autunno Americano (Otoño Americano) – www.autunnoamericano.it
- Expo 2015 – Expo Days
- Bookcity Milano – www.bookcitymilano.it
- Piano City Milano – www.pianocity.it
- Biblioteca – protocolo MIBAC - www.beniculturali.it
- Políticas de juventud (Fabbrica del Vapore - www.fabbricadelvapore.org / OCA www.ocamilano.it)
- Sala delle Asse - www.saladelleasse.it

4. Milán y la cultura: ¿qué efectos, qué resultados?

Los datos recopilados en las instituciones culturales y los eventos de Milán indican un fuerte y estable crecimiento del número de visitantes. Por otra parte, las instalaciones, servicios e iniciativas diseñadas y gestionadas directamente por el Ayuntamiento o por todo el sistema cultural de Milán han sido considerados como muy positivos. Las cifras que se presentan a continuación indican el impacto en usuarios de las políticas culturales de Milán:



- Bookcity (2012): 80.000 visitantes.
- Pianocity (2013): 130.000 visitantes.
- "Autunno Americano": 100.000 visitantes en los dos primeros meses.
- Castillo de los Sforza: un crecimiento del 12% de visitantes en el período 2010/2012.
- Bibliotecas: un crecimiento del 10% de usuarios en el período 2010/2012.
- Expo Days: 100.000 visitantes en conciertos, 200.000 en otros eventos.
- Verano en los Museos: un crecimiento del 50% de los visitantes en el período 2012/2013.

Estos resultados muestran una alta participación en los eventos culturales y confirman la percepción de que la cultura constituye el patrimonio compartido de los ciudadanos de Milán. Resultados que son posibles gracias a la colaboración entre organizaciones, instituciones y los diferentes sectores culturales. Se trata de una fructífera interacción entre los sectores público y privado caracterizada por el apoyo ofrecido por la administración en situaciones de verdadera excelencia en la ciudad y la cooperación establecida en los últimos tiempos con las organizaciones más activas y conscientes de la escena cultural milanesa.

5. Otras informaciones

Red social: Youtube: <http://www.youtube.com/user/Forum25102011>

Esta ficha fue escrita por el Servicio de los Reds y de la Cooperacion cultural del Ayuntamiento de Milán.
Contacto: c.reticoopculturale(at)comune.milano.it